



## Questionario del modulo di base

---

Monitoraggio del tabagismo – Indagine sul consumo di tabacco in Svizzera

Finanziato dal Fondo di prevenzione del tabagismo

Versione del 27 giugno 2008

Roger Keller  
Theda Radtke  
Désirée Füllemann  
Hans Krebs  
Rainer Hornung

Numero	Domanda	Filtro
01.00	Esercita un'attività professionale?	
	- Sì, a tempo pieno (da 32 ore alla settimana) .....	1
	- Sì, a tempo parziale (da 10 a 31 ore alla settimana) .....	2
	- Sì, a tempo parziale (da 3 a 9 ore alla settimana) .....	3
	- Apprendistato, tirocinio.....	4
	- No.....	5
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 07.00
		→ go to 06.00
		} go to 02.00
02.00	Qual è la Sua attività?	
	- Casalingo(a) .....	1
	- In formazione (scuola, studente) .....	2
	- Pensionato(a).....	3
	- Disoccupato(a) .....	4
	- Scuola reclute .....	5
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		→ go to 08.00
		→ go to 04.00
		} go to 08.00
03.00	Accanto alla Sua attività professionale, segue anche una formazione superiore, ad esempio uno studio universitario, SSQEA o una scuola superiore specializzata?	
	- Sì .....	1
	- No.....	2
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		→ go to 04.00
		} go to 08.00
04.00	Quale formazione sta effettuando?	
	- Scuole secondarie / medie .....	1
	- Tirocinio, scuola professionale, scuola media professionale .....	2
	- Maturità, scuole magistrali, altre scuole di cultura generale scuola commerciale.....	3
	- Formazione professionale superiore (diploma di maestria, attestato prof. fed., scuola prof. superiore, STS, SSQEA) .....	4
	- Università, Istituto superiore .....	5
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		→ go to 05.00 (if 14-16 years old)
		→ go to 08.00 (others)
		→ go to 06.00
		} go to 08.00
05.00	Nelle scuole d'obbligo vi sono vari livelli. Il livello più elevato in genere è denominato scuola secondaria o scuole medie. A quale livello classificherebbe la Sua formazione?	
	- Livello superiore .....	1
	- Livello medio .....	2
	- Livello inferiore .....	3
	-----	
	- Non riesco a classificare.....	7
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 08.00

06.00	Sta imparando una professione manuale o una professione, dove lavora in ufficio?	
	- Professione manuale.....	1
	- Ufficio .....	2
	-----	
	- Ambedue in egual misura.....	3
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to bei 08.00
07.00	Qual è la Sua situazione professionale attuale?	
	- Indipendente SENZA impiegati (azienda propria, ditta propria, libero professionista).....	1
	- Indipendente CON impiegati (azienda propria, ditta propria, libero professionista).....	2
	- Collaboratore/trice in un'azienda di un parente.....	3
	- Impiegato quadro elevato (direttore, funzionario capo, procuratore).....	4
	- Impiegato quadre medio inferiore (capoufficio, capo servizio, responsabile filiale, capogruppo).....	5
	- Impiegato / operaio senza funzione dirigenziale .....	6
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} <i>Applies to all response options:</i> → go to 03.00 (if part-time working & 19-30 years old); → go to 08.00 (if older than 30 years and/or full time working)
08.00	In linea generale, come giudica il Suo stato di salute?	
	- Molto buono.....	1
	- Abbastanza buono .....	2
	- Così Così .....	3
	- Non tanto buono.....	4
	- Pessimo .....	5
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 08.01
08.01	Ora Le leggo alcuni problemi legati alla salute. Ogni volta mi può dire se negli ultimi 12 mesi ha avuto di questi problemi per periodi prolungati.	
	- Dolori o una pressione nella zona del torace	
	- Forti accessi di tosse	
	- Espettorazione quando si alza la mattina	
	- Un sibilo quando respira	
	-----	
	- Sì .....	1
	- No.....	2
	- Non so .....	3
	- Nessuna indicazione.....	4
		} go to 08.02
08.02	Se pensa alle attività fisiche che Le fanno venire almeno un po' il fiato grosso, ad esempio praticare dello sport, fitness, camminare in fretta, passeggiare o ballare: quanti giorni in una settimana normale pratica attività del genere?	
	- giorni alla settimana .....	X
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} → go to 10.00 (if 0 days or ,non so' or ,nessuna indicazione') → go to 09.00 (if > 0 days)

09.00	E quanti di questi X giorni è attivo(a) fisicamente almeno per mezz'ora?	
	- giorni alla settimana .....	X
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 10.00
10.00	Bada a un'alimentazione sana?	
	- Sì, molto .....	1
	- Sì, abbastanza.....	2
	- Non tanto.....	3
	- No, per niente.....	4
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 10.01
10.01	Qual è il suo consumo complessivo di alcol (birra, vino, liquori, aperitivi, acquaviti)?	
	- 3 volte al giorno o più .....	1
	- 2 volte al giorno .....	2
	- 1 volta al giorno .....	3
	- Più volte alla settimana .....	4
	- 1-2 volte alla settimana .....	5
	- Più raramente .....	6
	- Mai, astinente .....	7
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 10.02
10.02	Lei fuma, anche occasionalmente?	
	- Sì .....	1 → go to 11.00
	- No.....	2 → go to 12.00
	-----	
11.00	Fuma ogni giorno, più volte alla settimana, una volta alla settimana o più raramente?	
	- Ogni giorno .....	1 → go to 15.00
	- Più volte alla settimana .....	2
	- Una volta alla settimana .....	3
	- Più raramente .....	4
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 29.00
12.00	Ha mai fumato nella Sua vita?	
	- Sì .....	1 → go to 13.00
	- No.....	2
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 29.00
13.00	Nella Sua vita, in totale, ha fumato più di 100 sigarette o una simile quantità di altri tabacchi?	
	- Sì .....	1 → go to 14.00
	- No.....	2
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 29.00

14.00	Ha mai fumato regolarmente per un periodo superiore a sei mesi?		
	- Sì .....	1	→ go to 15.00
	- No.....	2	} → go to 24.00 (if no daily smoker)
	-----		
	- Non so .....	8	} → go to 17.00 (if former smoker)
	- Nessuna indicazione.....	9	
15.00	A quale età ha incominciato a fumare regolarmente?		
	- a XY anni .....	XY	} → go to 17.00 (if former smoker)
	-----		
	- Non so .....	98	} → go to 16.00 (if daily smoker)
	- Nessuna indicazione.....	99	
16.00	Che cosa fuma? Fuma...		
	- Sigarette .....	1	→ go to 19.00
	- Sigari .....	2	→ go to 21.00 (if no cigarettes are smoked)
	- Cigarillos.....	3	→ go to 22.00 (if no cigars are smoked)
	- La pipa .....	4	→ go to 23.00 (if no cigarettes, cigars or cigarillos are smoked)
	-----		
	- Non so .....	8	} go to 29.00
	- Nessuna indicazione.....	9	
17.00	Da quanto tempo ha smesso di fumare?		
	- anni.....	AA	} go to 17.01
	- mesi .....	MM	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
17.01	Per quali motivi ha smesso di fumare? Le leggo alcuni motivi possibili. Mi dica per favore per ogni motivo, se per Lei ha avuto un ruolo importante, un piccolo ruolo o nessun ruolo.		
	- Per prevenire le malattie		
	- Per problemi fisici esistenti		
	- Per risparmiare denaro		
	- Non avevo più piacere		
	- Il/la partner ha smesso		
	- Nello sport e nelle prestazioni fisiche non sono più tanto in forma		
	- Gravidanza / Gravidanza della vostra compagna		
	- Desiderio o pressione da parte di altri		
	- Perché non vorrei più essere dipendente dal fumo		
	- Il cattivo odore		
	- A causa di malattie relative al fumo di parenti e amici		
	- Il consiglio di un medico (senza dentista)		
	- Il consiglio di un dentista o di un'igienista dentale		
	- La consulenza in farmacia		
	-----		
	- molto importante .....	1	} go to 17.02
	- poco importante.....	2	
	- nessuna importanza .....	3	
	-----		
	- Non so .....	4	
	- Nessuna indicazione.....	5	

17.02	Esiste un altro motivo che ha avuto molta importanza e che non ho citato?	
	- No.....	1
	- Sì (annotare).....	Nota
	-----	
	- Non so .....	98
	- Nessuna indicazione.....	99
		} → go to 29.00 (if stopped smoking for more than 5 years)
		} → go to 18.00 (if stopped smoking for 5 years or less than 5 years)
18.00	Ora Le leggo alcuni metodi per smettere di fumare. Per ognuno di essi mi dica per favore se nel Suo caso hanno avuto grande importanza o meno.	
	- Preparati sostitutici alla nicot.,come gomma da masticare nicot.,cerotto alla nicot.,spray nasale alla nicot.,inalazioni alla nicot.Microtabs	
	- Consulenza personale o telefonica contro il fumo	
	- Corsi di disaffezione al fumo	
	- Opuscoli e libri	
	- Programmi di autoaiuto	
	- Agopuntura, agopressura	
	- Ipnosi	
	- Posa delle mani	
	- Magnetizzatore	
	- Training autogeno	
	- Prescrizione del farmaco Zyban o in inglese "Zaiben" con la sostanza attiva Bupropione	
	- La sigaretta senza fumo "NicStic"	
	- Farmaco Champix	
	-----	
	- Sì .....	1
	- No.....	2
	- Non so .....	3
	- Nessuna indicazione.....	4
		} → go to 18.01
		} go to 29.00
18.01	I medicinali che ha utilizzato, li ha ricevuti direttamente dal medico, li ha acquistati in farmacia su ricetta medica o li ha acquistati senza ricetta?	
	- ricevuti direttamente dal medico .....	1
	- acquistati in farmacia su presentazione di una ricetta .....	2
	- acquistati senza ricetta.....	3
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to zu 29.00
19.00	Fuma anche sigarette arrotolate a mano?	
	- Sì, solo sigarette arrotolate a mano .....	1
	- Sì, in parte .....	2
	- No, mai.....	3
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 19.01
19.01	In media, quante sigarette fuma al giorno?	
	- XX sigarette .....	XX
	- meno di una sigaretta al giorno .....	00
	-----	
	- Non so .....	98
	- Nessuna indicazione.....	99
		} go to 19.02

19.02	Quale marca fuma di preferenza?		
	- marca XY .....	XY	} go to 20.00
	-----		
	- Nessuna marca di preferenza.....	97	
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
20.00	Quando fuma Sua prima sigaretta dopo il risveglio?		
	- Durante i 5 minuti seguenti .....	1	} → go to 29.00 (if only cigarettes are smoked) → go to 21.00 (if cigars are smoked additionally) → go to 22.00 (if cigarillos but no cigars are smoked) → go to 23.00 (if pipe, but no cigars or cigarillos are smoked)
	- 6 e 30 minuti .....	2	
	- 31 e 60 minuti .....	3	
	- Dopo più di 60 minuti .....	4	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna risposta.....	9	
21.00	Quanti sigari fuma in media al giorno?		
	- XX sigari .....	XX	} → go to 29.00 (if no cigarillos or pipe are smoked additionally) → go to 22.00 (if cigarillos are smoked additionally) → go to 23.00 (if pipe, but no cigarillos are smoked additionally)
	- meno di un sigaro al giorno.....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
22.00	Quanti cigarillos fuma in media al giorno?		
	- XX Cigarillos .....	XX	} → go to 29.00 (if no pipe is smoked additionally) → go to 23.00 (if pipe is smoked additionally)
	- meno di 1 cigarillo al giorno .....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
23.00	In media, quanto pipe fuma al giorno?		
	- XX pipe .....	XX	} go to 29.00
	- meno di una pipa al giorno.....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
24.00	Che cosa fuma?		
	- sigarette .....	1	→ go to 25.00
	- sigari.....	2	→ go to 26.00 (if no cigarettes are smoked)
	- cigarillos.....	3	→ go to 27.00 (if no cigarettes or cigars are smoked)
	- la pipa.....	4	→ go to 28.00 (if no cigarettes, cigars or cigarillos are smoked)
	-----		
	- Non so .....	8	} go to 29.00
	- Nessuna risposta.....	9	
25.00	Fuma anche sigarette arrotolate a mano?		
	- Sì, solo sigarette arrotolate a mano .....	1	} go to 25.01
	- Sì, in parte .....	2	
	- No, mai.....	3	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	

25.01	In media, quante sigarette fuma alla settimana?		
	- XX sigarette .....	XX	} go to 25.02
	- meno di una sigaretta alla settimana.....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
25.02	Quale marca fuma di preferenza?		
	- marca XY .....	XY	} → go to 29.00 (if only cigarettes are smoked) → go to 26.00 (if cigars are smoked additionally) → go to 27.00 (if cigarillos but no cigars are smoked) → go to 28.00 (if pipe, but no cigars or cigarillos are smoked additionally)
	-----		
	- Nessuna marca di preferenza.....	97	
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
26.00	Quanti sigari fuma in media alla settimana?		
	- XX sigari .....	XX	} → go to 29.00 (if no cigarillos or pipe are smoked additionally) → go to 27.00 (if cigarillos are smoked additionally) → go to 28.00 (if pipe, but no cigarillos are smoked additionally)
	- meno di un sigaro alla settimana .....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
27.00	Quanti cigarillos fuma in media alla settimana?		
	- XX Cigarillos .....	XX	} → go to 29.00 (if no pipe is smoked additionally) → go to 28.00 (if pipe is smoked additionally)
	- meno di un cigarillo alla settimana.....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
28.00	In media, quante pipe fuma alla settimana?		
	- XX pipe .....	XX	} go to 29.00
	- meno di una pipa alla settimana .....	00	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
29.00	Consuma anche tabacco da fiuto, tabacco da masticare o tabacco da succhiare come ad esempio Snus?		
	- Sì .....	1	} → go to 29.01 (if ,Ja') → go to 29.02 (if daily or occasional smoker) → go to 35.00 (if nonsmoker or one doesn't know or can't give information about how often one smokes in a week)
	- No.....	2	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
29.01	Quali altri prodotti di tabacco consuma?		
	- Tabacco da fiuto(Snuff) .....	01	} → go to 29.02 (if daily or occasional smoker) → go to 35.00 (if nonsmoker or one doesn't know or can't give information about how often one smokes in a week)
	- Tabacco da succhiare (Snus).....	02	
	- Tabacco da masticare (attorcigliato o arrotolato).....	03	
	- Narghilè (Pipa ad acqua, Shisha) .....	04	
	- Altro .....	90	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	

29.02	Oggi fuma di più, in egual misura o meno di un anno fa?		
	- Di più .....	1	} go to 29.03
	- Uguale .....	2	
	- Di meno.....	3	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
29.03	Dove fuma maggiormente?		
	- Sul posto di lavoro/a scuola .....	01	} go to 30.00
	- A casa mia.....	02	
	- A casa di amici/colleghi.....	03	
	- Nei ristoranti, caffè, bar .....	04	
	- In discoteca, dancing.....	05	
	- All'aperto, in strada, alla fermata dell'autobus, in stazione .....	06	
	- In Auto .....	07	
	- Altro (annotare).....	Nota	
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
30.00	Ha tentato seriamente di smettere di fumare nel corso degli ultimi 12 mesi?		
	- Sì .....	1	→ go to 32.00
	- No.....	2	} go to 31.00
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
31.00	Vorrebbe smettere di fumare?		
	- Sì .....	1	→ go to 33.00
	- No, non ci penso.....	2	} go to 35.00
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
32.00	Negli ultimi 12 mesi, quante volte ha tentato seriamente di smettere di fumare?		
	- XX tentativi.....	XX	} go to 32.01
	-----		
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
32.01	Per quanti giorni non ha fumato la volta che ha smesso di fumare per il periodo di tempo più lungo?		
	- XXX giorni .....	XXX	} go to 32.02
	-----		
	- Non so .....	998	
	- Nessuna indicazione.....	999	

32.02	L'ultima volta che ha tentato di smettere, da quale motivazione particolare è stato/a spinto/a?	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Per prevenire le malattie..... 01</li> <li>- Per problemi fisici esistenti..... 02</li> <li>- Per risparmiare denaro ..... 03</li> <li>- Non avevo più piacere..... 04</li> <li>- Il/la partner ha smesso..... 05</li> <li>- Nello sport e nelle prestazioni fisiche non sono più tanto in forma ..... 06</li> <li>- Gravidanza/Gravidanza della vostra compagna ..... 07</li> <li>- Desidero/press. da parte altri..... 08</li> <li>- Perché non vorrei più essere dipendente dal fumo ..... 09</li> <li>- Su consiglio del medico ..... 10</li> <li>- A causa di malattie relative al fumo di parenti e amici ..... 11</li> <li>- Divieto di fumare sul posto di lavoro..... 21</li> <li>- Consiglio dal dentista/ igienista dentale ..... 12</li> <li>- Consulenza in una farmacia ..... 13</li> <li>- Altro (annotare)..... Nota</li> <li>- Non so ..... 98</li> <li>- Nessuna risposta..... 99</li> </ul>	}
		go to 32.03
<hr/>		
32.03	Ora Le leggo alcuni metodi per smettere di fumare. Per ognuno di essi mi dica per favore se nel Suo caso hanno avuto grande importanza o meno al suo ULTIMO tentativo a smettere di fumare.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preparati sostitutici alla nicot.,come gomma da masticare nicot.,cerotto alla nicot.,spray nasale alla nicot.,inalazioni alla nicot.Microtabs</li> <li>- Consulenza personale o telefonica contro il fumo</li> <li>- Corsi di disaffezione al fumo</li> <li>- Opuscoli e libri</li> <li>- Programmi di autoaiuto</li> <li>- Agopuntura, agopressura</li> <li>- Ipnosi</li> <li>- Posa delle mani</li> <li>- Magnetizzatore</li> <li>- Training autogeno</li> <li>- Prescrizione del farmaco Zyban o in inglese "Zaiben" con la sostanza attiva Bupropione</li> <li>- La sigaretta senza fumo "NicStic"</li> <li>- Farmaco Champix</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sì ..... 1</li> <li>- No..... 2</li> <li>- Non so ..... 3</li> <li>- Nessuna indicazione..... 4</li> </ul>	→ go to 32.04 } go to 33.00
<hr/>		
32.04	I medicinali che ha utilizzato l'ULTIMA volta che ha provato a smettere di fumare, li ha ricevuti direttamente dal medico, li ha acquistati in farmacia su ricetta medica o li ha acquistati senza ricetta?	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ricevuti direttamente dal medico ..... 1</li> <li>- acquistati in farmacia su presentazione di una ricetta ..... 2</li> <li>- acquistati senza ricetta..... 3</li> </ul>	}
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	go to 33.00

33.00	Pensa seriamente di smettere di fumare nei prossimi 6 mesi?		
	- Sì .....	1	→ go to 34.00
	- No.....	2	} go to 35.00
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
34.00	Pensa seriamente di smettere di fumare nei prossimi 30 giorni?		
	- Sì .....	1	} go to 35.00
	- No.....	2	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
35.00	Negli ultimi 12 mesi è stato/a dal medico o dal dentista?		
	- Sì, dal medico.....	1	} go to 35.01
	- Sì, dal dentista .....	2	
	- Sì, dal medico e dal dentista.....	3	
	- No.....	4	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
35.01	Negli ultimi 12 mesi, quante volte ha chiesto consiglio in una farmacia a causa di un problema di salute?		
	- XX volte.....	XX	} go to 36.00
	- Non so .....	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
36.00	A Suo parere, nei ristoranti, nei caffè e nei bar il fumo dovrebbe essere proibito a livello generale. Può dire...		
	- Sì, sicuramente .....	1	} go to 37.00
	- Piuttosto sì.....	2	
	- Piuttosto no .....	3	
	- No, sicuramente no.....	4	
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
37.00	Quante volte, in veste di cliente di ristoranti, caffè e bar è esposto/a al fumo di altre persone?		
	- Ogni giorno .....	1	} go to 38.00
	- Più volte alla settimana .....	2	
	- Circa 1x alla settimana .....	3	
	- Più raramente o .....	4	
	- Mai .....	5	} → go to 41.00 (if 14-34 years old), → go to 42.00 (if older than 34 years), → go to 39.00 (others)
	-----		
	- Non so .....	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	

38.00	Quanto si sente importunato/a in veste di cliente di ristoranti, caffè e bar dal fumo di altre persone? Può dire...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moltissimo ..... 1</li> <li>- Abbastanza tanto ..... 2</li> <li>- Un po' o ..... 3</li> <li>- Per niente..... 4</li> <li>-----</li> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ go to 41.00 (if 14-34 years old and smoker)</li> <li>→ go to 42.00 (if older than 34 years and smoker)</li> <li>→ go to 39.00 (others)</li> </ul>
39.00	Quante volte, in veste di cliente di ristoranti, caffè e bar, ha l'impressione di essere esposto/a al fumo di altre persone, senza potersi proteggere? Mi può dire: ho questa impressione...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sempre ..... 1</li> <li>- Spesso ..... 2</li> <li>- Occasionalmente ..... 3</li> <li>- Raramente ..... 4</li> <li>- Mai ..... 5</li> <li>-----</li> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>go to 40.00</li> <li>→ go to 41.00 (if 14-34 years old)</li> <li>→ go to 42.00 (if older than 34 years)</li> </ul>
40.00	Se in quanto cliente di ristoranti, caffè e bar si sente importunato/a dal fumo, quante volte Le succede di chiedere a un fumatore o a una fumatrice che conosce bene personalmente, di non fumare in Sua presenza? Può dire che accade...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spesso ..... 1</li> <li>- Occasionalmente ..... 2</li> <li>- Raramente o ..... 3</li> <li>- Mai ..... 4</li> <li>-----</li> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ go to 41.00 (if 14-34 years old)</li> <li>→ go to 42.00 (others)</li> </ul>
41.00	A Suo parere, il fumo dovrebbe essere vietato in generale nelle DISCOTECHE e nei CLUBS? Può dire...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sì, sicuramente ..... 1</li> <li>- Piuttosto sì..... 2</li> <li>- Piuttosto no ..... 3</li> <li>- No, sicuramente no..... 4</li> <li>-----</li> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>go to 42.00</li> </ul>
42.00	E cosa pensa di un divieto generale di fumare sul posto di lavoro, vale a dire che negli spazi interni delle aziende o delle amministrazioni vi è un divieto generale di fumare? Può dire...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sono molto favorevole ..... 1</li> <li>- Sono abbastanza favorevole ..... 2</li> <li>- Non sono tanto favorevole ..... 3</li> <li>- Non sono per niente favorevole ..... 4</li> <li>-----</li> <li>- Non so / non posso decidermi ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>go to 42.01</li> </ul>

---

42.01 Fino ad oggi non esiste un divieto di vendita dei tabacchi ai bambini e ai giovani. È favorevole a un divieto di vendita dei tabacchi ai giovani di meno di 18 anni? Può dire...

- Sono molto favorevole ..... 1
  - Sono abbastanza favorevole ..... 2
  - Non sono tanto favorevole ..... 3
  - Non sono per niente favorevole ..... 4
  - 
  - Non so / non posso decidermi ..... 8
  - Nessuna indicazione ..... 9
- } go to 43.00

---

43.00 Adesso Le leggo alcune frasi sulla pubblicità dei prodotti del tabacco. Mi dica per favore per ogni frase se a Suo parere corrisponde di sicuro, corrisponde abbastanza, non corrisponde tanto o se non corrisponde affatto.

- La pubblicità dei prodotti del tabacco stimola presso i fumatori il consumo di sigarette
  - La pubblicità dei prodotti del tabacco spinge i giovani a cominciare a fumare.
  - La pubblicità dei prodotti del tabacco banalizza i pericoli del consumo del tabacco.
- Corrisponde sicuramente ..... 1
  - Corrisponde abbastanza ..... 2
  - Non corrisponde tanto ..... 3
  - Non corrisponde affatto ..... 4
  - 
  - Non so ..... 8
  - Nessuna indicazione ..... 9
- } go to 43.01

---

43.01 Ora Le leggo tre misure diverse. Per ogni misura mi dica se è molto favorevole, piuttosto favorevole non tanto favorevole o se non è per niente favorevole.

- La pubblicità dei prodotti del tabacco dovrebbe essere permessa soltanto nei punti di vendita come ad esempio al chiosco. Altrimenti dovrebbe essere vietata dappertutto.
  - E cosa pensa di un divieto generale di pubblicità, in cui la pubblicità dei prodotti del tabacco è vietata dappertutto, anche dove si vendono le sigarette, come ad es. al chiosco. Può dire...
  - Il prezzo del pacchetto di sigarette dovrebbe essere aumentato nel giro di un anno da circa fr. 6.40 a fr. 7.30.
- Sono molto favorevole ..... 1
  - Sono abbastanza favorevole ..... 2
  - Non sono tanto favorevole ..... 3
  - Non sono per niente favorevole ..... 4
  - 
  - Non so/ non posso decidermi ..... 8
  - Nessuna indicazione ..... 9
- } go to 43.02

---

43.02	<p>L'industria del tabacco oggi sponsorizza manifestazione come il Montreux Jazz Festival, l'open air del Gurten e anche il torneo di tennis Swiss Indoors. Ora Le leggo due affermazioni concernenti la sponsorizzazione di manifestazioni da parte dell'industria del tabacco. Mi dica per favore per ogni affermazione, se a Suo parere corrisponde assolutamente, corrisponde abbastanza, non corrisponde tanto o non corrisponde affatto.</p> <p>- Se ci fosse un divieto di sponsorizzazione da parte dell'industria del tabacco, diverse manifestazioni culturali o sportive non avrebbero più luogo.</p> <p>- Un divieto dello sponsoring da parte dell'industria del tabacco sarebbe dannoso per l'economia svizzera.</p> <p>- Corrisponde sicuramente..... 1  - Corrisponde abbastanza ..... 2  - Non corrisponde tanto ..... 3  - Non corrisponde affatto..... 4</p> <p>-----</p> <p>- Non so/ non posso decidermi ..... 8  - Nessuna indicazione..... 9</p> <p>- E cosa ne pensa di un divieto generale della sponsorizzazione di manifestazioni culturali e sportive da parte dell'industria del tabacco. Può dire...</p> <p>- Sono molto favorevole ..... 1  - Sono abbastanza favorevole ..... 2  - Non sono tanto favorevole ..... 3  Non sono per niente favorevole</p> <p>-----</p> <p>- Non so/ non posso decidermi ..... 8  - Nessuna indicazione..... 9</p>	<p>} → go to 44.00 (<i>if smoker</i>)  → go to 47.00 (<i>others</i>)</p>
-------	--	--

---

44.00	<p>Sul pacchetto di sigarette una scritta rende attenti al fatto che fumare fa male. Quante volte fa caso alle avvertenze sul pacchetto di sigarette? Può dire...</p> <p>- Sempre ..... 1  - Spesso ..... 2  - Occasionalmente ..... 3  - Raramente ..... 4  - Mai ..... 5</p> <p>-----</p> <p>- Non so ..... 8  - Nessuna indicazione..... 9</p>	<p>} go to 44.01</p>
-------	---	----------------------

---

44.01	<p>Quante volte parla con altre persone delle avvertenze sul pacchetto di sigarette? Può dire...</p> <p>- Molto spesso ..... 1  - Spesso ..... 2  - Occasionalmente ..... 3  - Raramente ..... 4  - Mai ..... 5</p> <p>-----</p> <p>- Non so ..... 8  - Nessuna indicazione..... 9</p>	<p>} go to 44.02</p>
-------	--	----------------------

---

44.02	Quanto spesso, a causa delle avvertenze sul pacchetto di sigarette, pensa alla nocività del fumo? Può dire...	
	- Molto spesso .....	1
	- Spesso .....	2
	- Occasionalmente .....	3
	- Raramente .....	4
	- Mai .....	5
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 44.03
44.03	A causa delle avvertenze sul pacchetto di sigarette, fuma meno, in modo uguale o di più?	
	- Fumo di meno .....	1
	- Fumo in modo uguale.....	2
	- Fumo di più .....	3
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 44.04
44.04	Sul pacchetto di sigarette c'è un'avvertenza che rende attenti a un numero di telefono presso il quale si può richiedere aiuto se si desidera smettere di fumare. Ha già visto quest'avvertenza con il numero di telefono?	
	- Sì .....	1
	- No.....	2
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} → go to 45.00 (if there is a desire for or a past attempt to stop smoking) → go to 46.00 (others)
45.00	Se desiderasse smettere di fumare: con quale probabilità telefonerebbe personalmente a questo numero di consulenza?	
	- Telefono sicuramente .....	1
	- Telefono probabilmente .....	2
	- Probabilmente non telefono .....	3
	- Sicuramente non telefono.....	4
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 47.00
46.00	Con quale frequenza approfitta di campagne di vendita di sigarette o di accendini, p es. quando vengono offerti 3 pacchi di sigarette per 2? Può dire...	
	- Minimo 1x alla settimana.....	1
	- Più volte al mese .....	2
	- Circa 1x al mese.....	3
	- Ogni 2-3 mesi.....	4
	- 2 a 3x all'anno .....	5
	- Più raramente .....	6
	- Mai .....	7
	-----	
	- Non so .....	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 46.01

46.01	Dove ha comperato il Suo ultimo pacchetto di sigarette?	
	- Al chiosco ..... 01	} go to 47.00
	- Nel distributore automatico in strada o alla stazione..... 02	
	- Al ristorante (distributore automatico o presso il personale) ... 03	
	- In un negozio / supermercato ..... 04	
	- a un distributore di benzina ..... 05	
	- acquistato da uno conoscente ..... 06	
	- Non acquistato a un punto di vendita ufficiale / acquistato da uno sconosciuto / acquistato per strada ..... 07	
	- Altro ..... Nota	
	-----	
	- Non acquisto da solo/a le sigarette ..... 97	
	- Non so ..... 98	
	- Nessuna indicazione ..... 99	
47.00	Per finire ho ancora alcune domande personali. Può indicarmi la sua data di nascita?	
	- GG MM AA .....GG MM AA	} go to 48.01
	- Non so / nessuna indicazione ..... 99 99 99	
47.01	Qual è il Suo stato civile?	
	- Celibe/Nubile ..... 1	} → go to 49.00 (if one target person is interviewed)
	- Sposato/a ..... 2	
	- Separato/a o divorziato/a ..... 3	
	- Vedovo/a ..... 4	
	-----	
	- Non so ..... 8	} → go to 48.00 (if second target person is male)
	- Nessuna indicazione ..... 9	
		} → go to 48.01 (if second target person is female)
48.00	Qual è il grado di parentela di Y nei Suoi confronti. Y è Suo...	
	- Marito, partner ..... 01	} go to 49.00
	- Padre ..... 02	
	- Figlio ..... 03	
	- Fratello ..... 04	
	- Suocero ..... 05	
	- Zio, zio acquisito ..... 06	
	- Cognato ..... 07	
	- Nonno ..... 08	
	- Nipote ..... 09	
	- Genero/partner della figlia ..... 10	
	- Figlio in affidamento/ figliastro ..... 11	
	- Padre affidatario/patrigno ..... 12	
	- Altro parente ..... 13	
	- Partner d'abitazione ..... 14	
	- Non parente, altro ..... 15	
	-----	
	- Nessuna indicazione ..... 99	
48.01	Qual è il grado di parentela di Y nei Suoi confronti. Y è Sua...	
	- Moglie, partner ..... 01	} go to 49.00
	- Madre ..... 02	
	- Figlia ..... 03	
	- Sorella ..... 04	
	- Suocera ..... 05	
	- Zia, zia acquisita ..... 06	

- Cognata.....	07	}	go to 49.00
- Nonna.....	08		
- Nipote.....	09		
- Nuora/partner del figlio.....	10		
- Figlia in affidamento/ figliastra.....	11		
- Madre affidataria/ matrigna.....	12		
- Altra parente.....	13		
- Partner d'abitazione.....	14		
- Non parente, altro.....	15		
-----			
- Nessuna indicazione.....	99		

49.00 Chi nella vostra economia domestica (famiglia) fuma, anche se solo raramente?

- Fuma.....	1	}	go to 49.01		
- Non fuma.....	2				
- Non so.....	3				
- Nessuna indicazione.....	4				
Nome:                      Eta m/f                      STATUS (1-4):					
- 1. Pers.:.....					
- 2. Pers.:.....					
- 3. Pers.:.....					
- 4. Pers.:.....					
- 5. Pers.:.....					
- 6. Pers.:.....					
- 7. Pers.:.....					
- 8. Pers.:.....					
- 9. Pers.:.....					

49.01 Qual è il grado di formazione più elevato che ha terminato con un certificato o un diploma?

- Non ho ancora terminato.....	0	}	→ go to 50.00 (if 20 years old or younger) → go to 51.00 (if older than 20 years)
- Scuole d'obbligo.....	1		
- Apprendistato professionale, tirocinio, scuola professionale, scuola media professionale.....	2		
- Maturità (liceo), scuole magistrali, scuola di cultura generale, scuola commerciale.....	3		
- Formazione specializzata e professionale sup. (p. es. dipl. di maestria, Scuola sup. di gestione comm. (SSGC), scuola tecnica ST).....	4		
- Scuola sup. specializzata (p.es. STS, SSQEA, SSAA), con formazione a tempo pieno di una durata minima di 3 anni.....	6		
- Scuola Universitaria Professionale.....	7		
- Università, Istituto superiore.....	5		
-----			
- Non so.....	8		
- Nessuna indicazione.....	9		

50.00 Qual è il grado di formazione più elevato che ha concluso Suo padre con un diploma o un certificato?

- Non ho terminato.....	0	}	go to 50.01
- Scuole d'obbligo.....	1		
- Apprendistato professionale, tirocinio, scuola professionale, scuola media professionale.....	2		
- Maturità (liceo), scuole magistrali, scuola di cultura generale, scuola commerciale.....	3		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formazione specializzata e professionale sup. (p. es. dipl. di maestria, Scuola sup. di gestione comm. (SSGC), scuola tecnica ST)..... 4</li> <li>- Scuola sup. specializzata (p.es. STS, SSQEA, SSAA), con formazione a tempo pieno di una durata minima di 3 anni ..... 6</li> <li>- Scuola Universitaria Professionale..... 7</li> <li>- Università, Istituto superiore ..... 5</li> <li>-----</li> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	} go to 50.01
50.01	Qual è il grado di formazione più elevato che ha concluso sua madre con un diploma o un certificato?	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non ho terminato ..... 0</li> <li>- Scuole d'obbligo..... 1</li> <li>- Apprendistato professionale, tirocinio, scuola professionale, scuola media professionale..... 2</li> <li>- Maturità (liceo), scuole magistrali, scuola di cultura generale, scuola commerciale ..... 3</li> <li>- Formazione specializzata e professionale sup. (p. es. dipl. di maestria, Scuola sup. di gestione comm. (SSGC), scuola tecnica ST)..... 4</li> <li>- Scuola sup. specializzata (p.es. STS, SSQEA, SSAA), con formazione a tempo pieno di una durata minima di 3 anni ..... 6</li> <li>- Scuola Universitaria Professionale..... 7</li> <li>- Università, Istituto superiore ..... 5</li> <li>-----</li> <li>- Non so ..... 8</li> <li>- Nessuna indicazione..... 9</li> </ul>	} go to 51.00
51.00	Di che nazionalità è?	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Svizzero/a..... 01</li> <li>- Altro ..... Nota</li> <li>-----</li> <li>- Apolide..... 97</li> <li>- Non so ..... 98</li> <li>- Nessuna indicazione..... 99</li> </ul>	} go to 51.01
51.01	Qual è la lingua che padroneggia meglio?	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- tedesco..... 01</li> <li>- francese ..... 02</li> <li>- italiano..... 03</li> <li>- retoromancio ..... 04</li> <li>- albanese ..... 05</li> <li>- arabo..... 06</li> <li>- bulgaro ..... 07</li> <li>- cinese..... 08</li> <li>- danese..... 09</li> <li>- inglese ..... 10</li> <li>- finlandese ..... 11</li> <li>- greco..... 12</li> <li>- giapponese..... 13</li> <li>- croato..... 14</li> <li>- curdo ..... 15</li> <li>- macedone ..... 16</li> <li>- olandese..... 17</li> <li>- norvegese ..... 18</li> <li>- polacco ..... 19</li> <li>- portoghese ..... 20</li> <li>- rumeno ..... 21</li> <li>- russo ..... 22</li> </ul>	} <ul style="list-style-type: none"> <li>→ go to 52.00 (if 14-19 years old and in apprenticeship/internship or education)</li> <li>→ go to 53.00 (others)</li> </ul>

- svedese .....	23	} → go to 52.00 (if 14-19 years old and in apprenticeship/internship or education) → go to 53.00 (others)
- serbo .....	24	
- spagnolo .....	25	
- tamil .....	26	
- thai.....	27	
- ceco .....	28	
- turco .....	29	
- ungherese .....	30	
- altra lingua.....	95	
-----		
- Non so .....	98	
- Nessuna indicazione.....	99	

52.00 Quant'è la somma di denaro al mese che Lei ha a libera disposizione?

- fino a fr. 20.-- .....	01
- Tra fr. 21.-- e fr. 40.--.....	02
- Tra fr. 41.-- e fr. 60.--.....	03
- Tra fr. 61.-- e fr. 80.--.....	04
- Tra fr. 81.-- e fr. 100.--.....	05
- Tra fr. 101.-- e fr. 150.--.....	06
- Tra fr. 151.-- e fr. 200.--.....	07
- Tra fr. 201.-- e fr. 400.--.....	08
- Tra fr. 401.-- e fr. 600.--.....	09
- Tra fr. 601.-- e fr. 800.--.....	10
- Tra fr. 801.-- e fr. 1000. ....	11
- Più di fr. 1000.--.....	12
- Non so .....	98
- Nessuna indicazione.....	99

53.00 Di quant'è circa il reddito netto mensile della sua economia domestica.

- fino a fr. 2'000-- .....	1
- Tra fr. 2'001.- e fr. 4'000.--.....	2
- Tra fr. 4'001.- e fr. 6'000.--.....	3
- Tra fr. 6'001.- e fr. 8'000.--.....	4
- Tra fr. 8'001.- e fr. 10'000.--.....	5
- Più di fr. 10'000.-- .....	6
-----	
- Non so .....	8
- Nessuna indicazione.....	9

## Fonti

Le variabili sono state estratte dai seguenti studi/programmi e completate con altre variabili pertinenti, d'intesa con esperti in materia di dipendenze:

- Calmonte, R., Spuhler, Th. & Weiss, W. (2000). Schweizerische Gesundheitsbefragung – Gesundheit und Gesundheitsverhalten in der Schweiz 1997. Neuchâtel: Bundesamt für Statistik.
- Riemann, Klaus (1997). *Standardisierung von Fragestellungen zum Rauchen: ein Beitrag zur Qualitätssicherung in der Präventionsforschung*. Köln: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA).
- Vilain, Claude (1988). *The Evaluation and Monitoring of Public Action on Tobacco. Smoke-free Europe: 3*. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe.
- WHO (1998). *Guidelines for Controlling and Monitoring the Tobacco Epidemic*. Geneva: World Health Organization.

## Citazione del questionario

Monitoraggio del tabagismo in Svizzera (versione del 27 giugno 2008). *Questionario del modulo di base: versione italiana*. Zürich: Psychologisches Institut der Universität Zürich [On-line]. Disponibile al sito: [http://www.tabakmonitoring.ch/Fragenkatalog/Questionario\\_Base\\_Online\\_it.pdf](http://www.tabakmonitoring.ch/Fragenkatalog/Questionario_Base_Online_it.pdf)